



www.girbau.com

GIRBAU

BW

Sanitary barrier washer extractors
Lavacentrífugas barrera sanitaria
Laveuses essoreuses barrière médicale

BW160
BW260
BW360
BW460
BW630
BW840
BW1200
BW1400
BW1700
BW2000



BW

Washer extractors

Lavacentrífugas

Laveuses essoreuses



In any laundry, the wash process is essential to guarantee the linen is well disinfected.

Girbau's BW washers with sanitary barrier result in the cleanest linen combined with the maximum hygiene.

The design and constructive features of BW washer-extractors guarantee:

Total separation of clean and dirty linen. Dirty linen is loaded by the door on the front and clean linen is unloaded from the rear.

The linen's circulation flow is always strictly observed and in a forward moving direction, avoiding any risk of infection to clean linen.

Minimum handling of linen. Opening both doors at the same time is impossible, therefore avoiding any contact between clean and dirty linen or any risk of contamination.

An extremely hygienic wash process is guaranteed by the precision with which the various parameters are programmed such as time, temperature and the accurate dosage of chemical products. In addition to this precision, a good beat with the blades generates the required mechanical action to remove as much dirt as possible.

En cualquier lavandería, el proceso de lavado es vital para asegurar un buen nivel de desinfección de la ropa. Las lavadoras de barrera sanitaria BW de Girbau consiguen la mejor limpieza de la ropa con la máxima higiene.

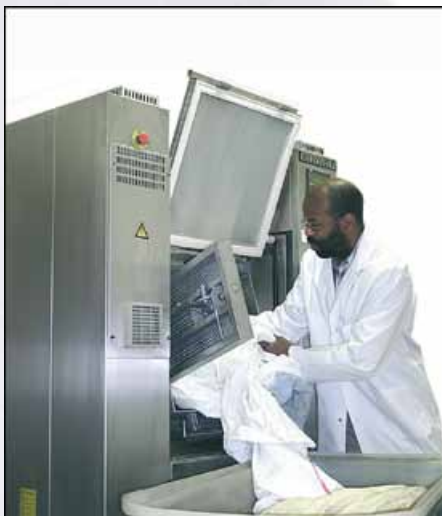
Las características constructivas y el diseño de las lavadoras-centrifugadoras BW garantizan:

La separación total de la ropa sucia y de la ropa limpia. La ropa sucia se carga por la puerta delantera y la ropa limpia se descarga por la parte posterior.

Respetar al máximo el flujo de circulación de la ropa siempre hacia delante, evitando riesgos de infecciones de la ropa limpia.

Mínima manipulación de la ropa. La imposibilidad de abrir las dos puertas a la vez evita el contacto entre ropa sucia y limpia y por tanto, la posibilidad de contaminación.

Garantizar un excelente proceso de lavado higiénico mediante la ejecución exacta de los parámetros programados como tiempo, temperatura, dosificación de productos químicos. Junto a esta precisión, un buen bateo de las palas genera una acción mecánica que asegura el máximo desprendimiento de la suciedad.



Dans chaque blanchisserie, le processus de lavage est vital pour assurer un excellent niveau de désinfection du linge. Les laveuses aseptiques BW GIRBAU, participent activement afin d'obtenir cet objectif qualitatif.

Les caractéristiques techniques et la conception mécanique des BW :

Deux portes opposées, de dimensions importantes facilitant les opérations de chargement et déchargement.

Le fonctionnement de type « barrière » permet, à travers l'organisation des flux de linge, de minimiser les manipulations de celui-ci dans la zone sale, limitant ainsi les risques de contamination du linge propre.

Un système de fermeture de porte offrant une sécurité maximale dans toutes les phases du processus.

Manipulation minimum du linge. L'impossibilité d'ouvrir les deux portes en même temps évite le contact entre le linge sale et le propre, évitant ainsi la possibilité de contamination.

Garantir un excellent processus de lavage hygiénique au moyen de l'exécution exacte des paramètres programmés tel que temps, température, dosage de produits chimiques. En plus, un bon mouvement des augets génère une action mécanique assurant une élimination maximale des salissures.



ONE-WAY LAUNDRY CIRCULATION FLOW

BW washers guarantee a one-way circulation flow of linen, always in a forward moving direction and keeping the dirty linen separate from the clean linen. The diagram shows the correct laundry practice to avoid any risk of contamination and guarantee maximum disinfection



BW160

BW260/840

FLUJO UNIDIRECCIONAL DE CIRCULACIÓN DE LA ROPA

Las lavadoras BW permiten asegurar un flujo de circulación de la ropa unidireccional, siempre en dirección hacia delante y manteniendo separada la ropa sucia de la limpia. El gráfico muestra la praxis correcta en una lavandería para evitar riesgos de contaminación y garantizar la máxima desinfección.

FLUX DE CIRCULATION UNIDIRECTIONNEL DU LINGE

Les laveuses essoreuses BW permettent d'assurer un flux de circulation du linge unidirectionnel dans le respect de la marche en avant tout en maintenant la séparation linge sale - linge propre. Le graphique représente en pratique cette séparation linge sale/linge propre permettant d'éviter les risques de contamination et garantir ainsi un niveau de désinfection maximal.

BW	Capacities kg Capacidad kg Capacités kg
16	
26	
36	
46	
63	
84	
120	
140	
170	
200	



BW2000





MAXIMUM ERGONOMICS AND USER-FRIENDLY

BW washers are extremely easy to use. Opening and closing the machine and positioning the drum can all be done either manually or automatically. The automatic mode guarantees perfect alignment of the inner and outer doors. A pilot light on the front of the machine lets the operator know when the machine is ready to be reloaded.

A buzzer advises the operator when the wash cycle has finished.

To facilitate the classification of linen batches and speed of unloading operations, washers BW360, BW460, and BW630 with their respective 36kg, 46kg and 63kg wash loads, have two compartments option. The BW840, BW1200 and BW1400, 84kg, 120kg and 140kg capacity, 2 or 3 compartments option. The BW1700 and BW2000, 170kg, 200kg capacity, 3 compartments option.

To guarantee optimum safety for the operators, a safety system stops the door from being opened during the wash cycle.



Automatic drum position
Posición automática del bombo
Position automatique du tambour

MÁXIMA ERGONOMÍA Y FACILIDAD DE USO

Las lavadoras BW son extremadamente fáciles de usar. Las operaciones de cierre, apertura de la máquina y posicionamiento del tambor pueden realizarse de forma manual o automática.

El modo automático asegura el perfecto alineamiento de las puertas interiores y exteriores.

Un piloto luminoso en la zona frontal indica al operario cuando está lista la máquina para ser cargada de nuevo.

Una señal acústica avisa al operario del final del ciclo de lavado.

Para facilitar la clasificación de lotes de ropa y agilizar las operaciones de descarga, las lavadoras BW360, BW460 y BW630 con 36kg, 46kg y 63kg respectivamente, disponen de la opción de dos compartimentos. La BW840, BW1200 y BW1400 de 84kg, 120kg y 140kg de capacidad de la opción de 2 o 3 compartimentos. La BW1700 y BW2000, de 170kg y 200kg, opción 3 compartimentos.

Para garantizar al máximo la seguridad de los operarios, un sistema de seguridad impide la apertura de la puerta mientras se ejecuta el proceso de lavado.



ERGONOMIE MAXIMALE ET FACILITE D'UTILISATION

Les laveuses aseptiques BW sont extrêmement simples à utiliser. Les opérations de rotation tambour et positionnement porte peuvent être réalisés de façon manuelle ou automatique.

Le mode automatique assure le parfait alignement des deux portes (intérieure et extérieure) pour un déchargement ou un chargement optimum.

Un signal lumineux indique à l'opérateur « côté sale » que la machine peut à nouveau être chargée.

« Côté propre » un signal sonore informe l'opérateur que le cycle est terminé.

Pour faciliter la classification des lots de linge, et faciliter les opérations de déchargement et chargement, les laveuses BW360 / BW460 / BW630 de, respectivement 36/46/63 kg de capacité peuvent disposer en option de deux compartiments. La BW840, BW1200 et BW1400 de 84kg, 120kg et 140kg de capacité de 2 ou 3 compartiments en option. La BW1700 et BW2000, 170kg, 200kg, 3 compartiments en option.

Pour garantir une sécurité maximale, les portes extérieures sont dotées d'une sécurité empêchant toute ouverture durant le cycle.



FAST SPIN SPEED WITHOUT VIBRATIONS

With a G factor approx of 350 and a maximum spin speed of up to 900 rpm, BW washers leave the linen with a very low residual humidity based on the type of fabric, providing a significant saving on energy with the reduction of subsequent drying cycles.

The washer's drum is suspended by means of springs and shock absorbers which reduce the vibrations produced during the spin process.

STRONG AND DURABLE

Just take a look at and open the doors of one of Girbau's BW washers to be aware of its strength. The materials with which the machines are constructed and their constructive design are the key to durability and hence a good return on the investment.

The frame is constructed using hot stripped welded-meccano steel profiles. High resistance epoxy paint and phosphate treatment to prevent corrosion. Inner and outer drums, doors and external panels are all built in stainless steel.



Pneumatic door lock
Cierre neumático de la puerta
Fermeture pneumatique de la porte

ALTA CAPACIDAD DE CENTRIFUGADO SIN VIBRACIONES

Con un factor G aproximado de 350 y una velocidad máxima de centrifugado de hasta 900 rpm, las lavadoras BW consiguen que la ropa, después del ciclo de lavado, quede con una humedad residual muy baja en función del tipo de tejido, facilitando un importante ahorro energético con la reducción de los ciclos de secado posteriores.

El sistema de suspensión del bombo mediante muelles y amortiguadores absorbe las vibraciones producidas durante el proceso de centrifugado.

ROBUSTEZ Y DURABILIDAD

Basta con mirar y abrir las puertas de una lavadora BW de Girbau para darse cuenta de su robustez. Los materiales con los que se construyen y su diseño constructivo es símbolo de durabilidad y, en consecuencia, de la amortización de su inversión. El chasis está construido con perfiles de acero mecano-soldados decapados en caliente. Pintura epoxi de alta resistencia y fosfatización impiden la corrosión. Bombo, envoltorio, puertas y paneles exteriores están contruidos en acero inoxidable.



HAUTE CAPACITE D'ESSORAGE SANS VIBRATIONS

Avec un facteur G d'environ 350 et une vitesse d'essorage maximale de 900 trs/mn, les laveuses essoreuses BW restituent un linge avec une humidité résiduelle très basse en fonction du type de tissu, permettant ainsi de réaliser une réelle économie d'énergie en phase de séchage ou finition.

Un système de suspension du tambour par amortisseurs pneumatiques « Air Bag » fonctionnant à l'air comprimé et amortisseurs de type « vérins hydraulique » associés au convertisseur de fréquence garantit l'exécution d'un cycle de lavage avec un minimum de vibration.

ROBUSTESSE ET DUREE DE VIE

Ouvrir les portes d'une laveuse essoreuse BW transmet immédiatement cette sensation de robustesse. Construite en acier inoxydable pour toutes les parties en contact avec le bain tels que tambour, cuve, portes... (carters latéraux acier inoxydable en standard).

Le châssis est en acier mécano-soudé recouvert d'une peinture époxy haute résistance traitée contre la corrosion.



MICROPROCESSOR INTELI CONCEPT

Control completely open that allows features to be incorporated such as the option to weigh the load, the installation of a water recovery tank, the third water inlet, the incorporation of a display in the clean linen area, etc.

Possible connection to computer for easy programming and data export.

The parameters included in the wash process (water levels cm by cm, wash and spin speeds, rotation time, dosing time, etc) can be modified to achieve exactly the right wash programme to meet your needs.

All BW washers have either 4 or 5 compartments for chemical products which includes being able to dispense liquid products.



Microprocessor Intel concept
Microprocesador Intel concept
Microprocesseur Intel concept

MICROPROCESADOR INTELI CONCEPT

Control completamente abierto que permite la incorporación de elementos como la opción de pesaje de la carga, la instalación de un depósito de recuperación de agua, la tercera entrada de agua, la incorporación de un display en la zona limpia, etc.

Posibilidad de conexión a PC para facilitar la programación y exportación de datos. Los parámetros que intervienen en el proceso de lavado (niveles de agua cm a cm, velocidades de lavado y centrifugado, tiempo de rotación, tiempo de dosificación, etc.) pueden modificarse hasta conseguir el programa de lavado que más se ajuste a sus necesidades.

Todas las lavadoras BW disponen de 4 ó 5 compartimentos para productos químicos y pueden recibir dosificación de producto líquido.



MICROPROCESSEUR INTELI CONCEPT

Contrôle complètement ouvert, permettant la gestion de systèmes tels que le pesage du linge, la récupération d'eau, la troisième arrivée d'eau, la mise en place d'un second écran de contrôle en zone propre, etc.

Possibilité de connexion au PC pour une programmation facile et exporter des données.

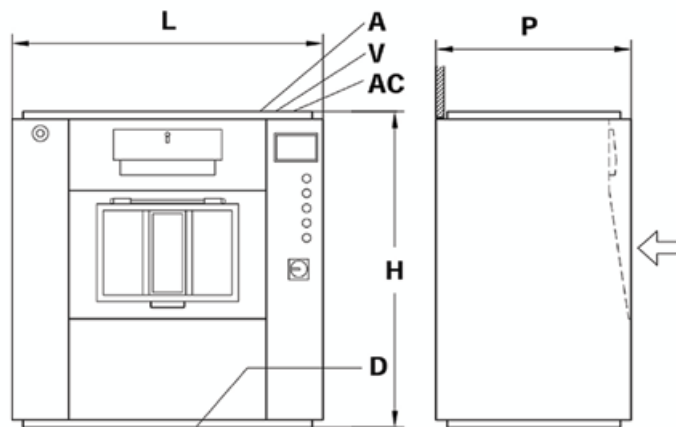
Les paramètres intervenants dans un procès de lavage (niveaux d'eau cm à cm, vitesse de lavage/essorage, temps de rotation, temps de dosage...) peuvent être modifiés, permettant ainsi la programmation d'un cycle de lavage adapté au niveau de salissure.

Toutes les laveuses BW sont dotées de 4 ou 5 bacs à produits et peuvent recevoir un dosage par produits liquides.

MODEL	MODELO	MODÈLE		BW160	BW260	BW360	BW460	BW630	BW840	BW1200	BW1400	BW1700	BW2000
Capacity	Capacidad	Capacité	kg 1/10	16	26	36	46	63	84	120	140	170	200
Drum Ø	Ø Tambor	Ø Tambour	mm	680	765	765	765	960	964	1200	1200	1400	1400
Drum depth	Profundidad tambor	Profondeur tambour	mm	520	550	750	970	860	1140	1070	1250	1220	1440
Drum volume	Volumen tambor	Volume tambour	dm ³	161	251	358	452	627	832	1200	1400	1700	2000
Net weight	Peso Neto	Poids net	kg	655	1097	1166	1320	1790	1940	3350	3900	5000	5300
Height H	Altura H	Hauteur H	mm	1493	1700	1700	1700	1640	1640	1990	1990	2250	2250
Width L	Anchura L	Largeur L	mm	1080	1153	1353	1673	1700	1980	2130	2310	2430	2650
Depth P	Profundidad P	Profondeur P	mm	980	1050	1050	1050	1270	1270	1700	1700	1850	1850
Compartments	Compartimentos	Compartiments		1	1	1 / 2	1 / 2	1 / 2	2 / 3	2 / 3	2 / 3	3	3
Washing speed	Velocidad de lavado	Vitesse de lavage	r.p.m.	45	42	42	42	37	37	33	33	31	31
Max. spin speed	Velocidad max. centrifugado	Vitesse max essorage	r.p.m.	960	900	900	900	800	800	720	720	650	650
G Force	Factor G	Facteur G		351	350	350	350	350	350	345	345	330	330
Drain Ø D	Ø Desalüe D	Ø Vidange D	(mm) inch.	(76) 3	(120) 5	(120) 5	(120) 5	(150) 6	(200) 8	(200) 8	(200) 8	(200) 8	(200) 8
Water Ø A	Ø Agua A	Ø Eau A	(mm) inch.	(20) 3/4	(20) 3/4	(20) 3/4	(20) 3/4	(25) 1	(25) 1	(40) 1 1/2	(40) 1 1/2	(40) 1 1/2	(40) 1 1/2
Compressed air Ø AC	Ø Aire comprimido AC	Ø Air comprimé AC	(mm) inch.	-	(10) 3/8	(10) 3/8	(10) 3/8	(10) 3/8	(10) 3/8	(10) 3/8	(10) 3/8	(10) 3/8	(10) 3/8
Compressed air 6 bar	Aire comprimido 6 bar	Air comprimé 6 bar	l/h	-	60	60	60	120	120	120	120	120	120
Max. motor power	Potencia max. motor	Puissance max. moteur	kW	2,2	4	4	5,5	8	11	15	18,5	22	22
Electric heating	Calefacción eléctrica	Chauffage électrique	kW	12	24	24	36	48	48	-	-	-	-
Steam Ø V	Ø Vapor V	Ø Vapeur V	(mm) inch.	(15) 1/2	(15) 1/2	(15) 1/2	(20) 3/4	(25) 1	(25) 1	(25) 1	(25) 1	(25) 1	(25) 1
Steam heating	Calefacción a vapor	Chauffage à vapeur	kW	30	50	60	90	120	160	240	280	340	400
Voltage	Voltaje	Voltage		400 V 3-Ph 50 Hz (other available with cost - otros disponibles con coste - autres disponibles avec surcharge)									
Microprocessor Microprocesador Microprocesseur				Inteli concept									

GIRBAU S.A. reserves the right to introduce modifications
 GIRBAU S.A. se reserva el derecho de introducir modificaciones
 GIRBAU S.A. se réserve le droit d'introduire des modifications.

Non contractual photos
 Fotografías no contractuales
 Photos non-contractueles



GIRBAU

SEDE CENTRAL

GIRBAU, S.A. Ctra de Manlleu, km. 1 - 08500 Vic (Barcelona) Spain - www.girbau.com

Tel. (+34) 902 300 359 - comercial@girbau.es - Fax (+34) 93 886 0785

Internacional: tel. (+34) 93 886 2219 - sales@girbau.es

FILIALES

Alemania - Hannover - Tel. +49-5119357570 - girbau@girbau.de
Argentina - Buenos Aires - Tel. +54-1 149017600 - girbauargentina@girbau.com.ar
Australia - Castle Hill, Sydney - Tel. +61298940399 - sales@girbau.com.au
Brasil - Sao Paulo - Tel. +55 11-29820446 - girbaudobrasil@girbau.com.br
Cuba - La Habana - Tel. (+53-7) 8662071 al 73 - girbau@girbau.co.cu
China - Shenzhen - Tel. +86-755-8211 1330 - info@girbau.com.cn
Francia - Roissy (Paris) - Tel. +33 1-49388585 - info@girbau.fr
India - New Delhi - Tel. +91 987 1620505 - speshin@girbau.com
Italia - Venezia - Tel. +39 335 7294655 - info@girbau.com
Rep. Dominicana - Punta Cana - Tel. +1 809-959-0615 - info@girbau.do
U.A.E. - Dubai - Tel. +971 4-8839951 - sales@girbau.ae
U.K. - Hitchin - Tel. +44(0)-1462 427780 - info@girbau.co.uk
U.S.A. - Oshkosh, WI - Tel. +1(920) 2318222 - info@continentalgirbau.com

DELEGACIONES ESPAÑA

Alicante - Tel. 965 283 666 - alicante@girbau.com
Madrid - Tel. 91 713 13 80 - madrid@girbau.es
Málaga - Tel. 95 223 11 22 - malaga@girbau.com
Palma de Mallorca - Tel. 97 120 84 12 - baleares@girbau.com
Las Palmas de Gran Canaria - Tel. 92 827 84 60 - laspalmas@girbau.com
Sevilla - Tel. 95 436 77 97 - sevilla@girbau.com
Tenerife - Tel. 92 254 12 37 - tenerife@girbau.com
Valencia - Tel. 96 377 85 43 - valencia@girbau.com
Vizcaya - Tel. 94 476 13 30 - euskadi@girbau.com